

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 30

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

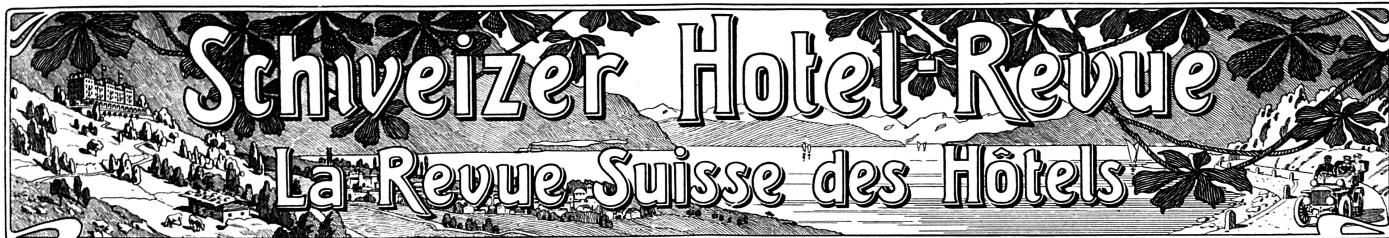
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Réflexions pleines d'actualités.

On a nommé notre temps, à différentes reprises, un temps d'intense circulation, un temps de locomotion, cette année on pourrait ajouter que c'est un temps de désarmement. Depuis que la Conférence de la Haye siège, l'idée du désarmement est discutée dans tous les journaux du jour. En lisant ces différents articles, je me suis demandé si la Suisse ne ferait pas bien de penser un peu au désarmement. L'un ou l'autre de mes lecteurs croira peut-être, qu'infidèle aux principes de notre Société, je me laisse entraîner à faire de la politique dans notre organe et de la propagande antimilitariste. Il n'y a pas lieu de s'effrayer, ce n'est pas dans le domaine militaire que je prêche le désarmement, c'est dans celui de l'industrie hôtelière.

Il n'est pas question de supprimer un établissement quelconque, d'écarter du tourisme l'une ou l'autre localité, comme l'on rase une forteresse devenue inutile; non, mais il faudrait empêcher que l'on ne fasse trop. Personne ne niera que déjà maintenant notre industrie souffre de surproduction, mais qu'advient-il si si nous continuons la marche accélérée des dernières années. Que chaque collègue habitude à penser et à calculer les chances de réussite d'une affaire, médite une fois sérieusement cette question, et cela avant qu'il soit trop tard et que la catastrophe soit inévitable. Cela fait très bien dans la statistique quand on peut y constater que le nombre des hôtels suisses a doublé depuis tant et tant d'années, que le nombre de lits a triplé, mais pour celui qui peut jeter un coup d'œil derrière les coulisses, les choses changent d'aspect.

Un ancien dicton dit que celui qui n'avance pas recule, c'est très vrai, mais entre le recul et la marche forcée, il y a le juste milieu. Il ne nous est pas permis de nous croiser les bras si nous voulons conserver le rang que nous occupons aujourd'hui, mais ce rang dépend-il du nombre des établissements? Certes non; c'est la qualité de nos maisons qui nous assure notre rang. A cet égard, nous ne pouvons faire trop d'efforts, en ce cas là un arrêt serait un recul. Les exigences toujours croissantes des voyageurs nous assurent du travail pour bien des années et sont une garantie que nous n'atteindrons pas de trop grasses dividendes.

Quand l'on fonde quelques hôtels somptueux dans des villes dont la population s'est accrue d'une manière peu ordinaire, le mal n'est pas grand, au contraire, cela leur donne du cachet, d'ailleurs ces hôtels travaillent toute l'année et courent par là moins de risques que les hôtels de saison. Mais quand on bâtit sur chaque colline à vue tant soit peu belle un Kurhaus, flanqué au bout de quelques années de tout un cortège de "Palaces", l'on crée de gâté de cœur des conditions "malsaines".

Prenons la saison actuelle, elle n'offre rien de bien réjouissant. Quoique l'on comprenne que le mauvais temps continué n'ait guère engagé les citadins à gagner les hauteurs, l'on ne saisis pas pourquoi le même fait se reproduit à la plaine. Il est naturellement plus simple d'en rendre le temps responsable, mais après mûres réflexions, l'on se demandera si ce manque de touristes n'est pas dû à d'autres facteurs encore. L'observateur impartial, objectif, arrivera à la conclusion que le nombre des hôtels et pensions s'est accru plus que de raison, que cet accroissement ne répondait pas à un besoin immédiat. Les sports d'hiver ne sont pas sans influence non plus sur la saison d'été, ainsi que me le prouve une lettre reçue dernièrement. J'avais écrit à l'une de mes connaissances d'Angleterre qui a l'habitude de faire chaque année un séjour en Suisse, de s'arranger à venir me voir en passant, car il y avait longtemps que nous ne nous étions pas vus. Sa réponse me rendit rêveur. Il me répondit que ses amis et lui n'allaient plus en Suisse en été, depuis 4 ans, qu'ils préféreraient y venir en hiver. La plus grande affluence en hiver signifie donc une affluence moindre en été.

Cet appel au bon sens de tous les intéressés, les conjurant de ralentir quelque peu l'activité névreuse avec laquelle l'on bâtit hôtel sur hôtel, est appuyé par un travail scientifique de météorologie, publié dans la "Nouvelle Gazette de Zurich". Cet article démontre que nous nous trouvons probablement au début d'une période d'années humides et froides, et son auteur arrive aux mêmes conclusions que Monsieur Ch. St., quoique par un chemin différent. Voici ce qu'il dit:

L'hiver qui vient de s'écouler, remarquable par ses fortes chutes de neige, et le temps humide et froid de cet été, n'ont malheureusement pas rien qu'une importance passagère. Quand on considère les conditions météorologiques, telles qu'elles se présentent avec une

régularité étonnante depuis des siècles, l'on découvre qu'environ vingt années d'étés chauds et d'hivers amenant peu de chutes de neige coïncident avec un retrait des glaciers. Ces vingt années sont suivies de cinq à dix années d'hivers à grandes chutes de neige et d'étés humides et froids qui coïncident avec un avancement rapide des glaciers. Au siècle passé l'on a observé ce qui suit: 1810 petite extension des glaciers, 1811—1817 mauvaises récoltes, famine; 1818—1822 avancement des glaciers de 40 à 60 mètres par an; les glaciers ont la plus grande extension qu'ils ont atteint en temps historique. La période chaude et sèche de 1820—1840 renferme l'année extraordinairement chaude de 1834. De 1842 à 1848 à peu près, les années froides et humides se succèdent, la marche des glaciers est continue, de façon que dans les années de 1850 à 1855 les glaciers en Suisse atteignent presque les moraines terminus de 1820, et en Tyrol, ils les dépassent même. De 1850 à 1870, recul considérable des glaciers, et dans cette période se place l'année exceptionnellement chaude de 1865. Les savants qui étudient la marche des glaciers s'attendaient à un nouvel accroissement de 1875—1880. Cet accroissement ne se montra distinctement que dans les Alpes occidentales, dans les Alpes orientales il fut à peine visible. La grande période de recul des glaciers depuis 1850 fut suivie d'une seconde période de recul, et aujourd'hui les extrémités des glaciers sont de un kilomètre, d'un kilomètre et demi et même de deux kilomètres en retrait des moraines de 1820 et de 1850, et le niveau des glaciers est de 50, 100 et plus de mètres inférieur à ce qu'il était dans ces années-là. Les années 1825, 1855, 1885 ont terminé les périodes d'avancement des glaciers. Si cela continue avec la même exactitude, la période d'avancement à laquelle on peut s'attendre, atteindra son maximum environ en 1915. Il n'est guère à prévoir que la grande période de trente ans dans l'extension des glaciers, qui se répète depuis des siècles, fasse tout à coup défaut et que les glaciers ne regagnent pas le terrain perdu depuis 1850. Il est difficile de se représenter aujourd'hui quelles masses imposantes nos glaciers étaient, il y a 50 ans. Mais pour obtenir ce maximum d'extension des glaciers, entre 1915 et 1920, il faut que nous ayons 5 à 10 hivers avec des chutes de neige dépassant la moyenne et des étés froids et humides. Il me semble que l'année 1907 est destinée à ouvrir la suite des années froides, ce qui nous amènera un temps et une température semblables à ceux de 1811 à 1817 ou de 1842 à 1848. Nous devons donc nous attendre à un certain nombre d'années peu favorables. Il me semble qu'on devrait en tenir compte dans plusieurs domaines, comme dans la construction d'hôtels et de chemins de fer de montagne. Si cette perspective est affligeante et déprimante pour bien des personnes, il vaut pourtant mieux regarder l'avenir en face, tâcher de prendre ses mesures en conséquence, que de se laisser diriger par de vaines espérances. Après une période d'années froides et pluvieuses, les belles années chaudes ne manqueront pas.

Un scandaleux article d'un journal italien à l'égard de la Suisse.

L'auteur s'appelle Mario Morasso; il a composé sur la Suisse un article injurieux et outrageant qui a été accueilli avec empressement par l'*"Il Mattino"* de Naples et l'*"Ora"* de Palerme. Ainsi qu'on le sait, c'est le pays des illettrés, des lazzaroni, des camoristes et autres *onorvoli*. La superstition et la bigoterie y sont tellement répandues, qu'il n'y a qu'une chose qui le soit davantage, c'est l'abondance des tentatives de crimes. Les institutions sont pourries jusqu'à la moëlle, et les administrations communales corrompues de bas en haut. Une partie de la presse vit de diffamation et de chantage. Ces feuilles à scandale en sont arrivées à une véritable virtuosité, et le style et l'impudence avec lesquels Mario Morasso débite ses calomnies, montrent assez qu'il a été à bonne école.

Voilà pour le milieu, voyons maintenant l'homme. Il a voyagé deux fois en Suisse. La première fois en express, sans quitter le wagon-restauration, et l'impression qu'il a ressentie par dessus son assiette est résumée en ces mots: Gens grossiers et détestables au milieu de beaux paysages.

La seconde fois il a traversé notre pays en automobile et, par suite de vitesse désordonnée, il est probablement entré en conflit désagréable avec des habitants et peut-être même avec la

^{*) Dans le *"Mattino"* sous le titre: *"Helvetia barbara"*, et dans l'*"Ora"* avec l'entête: *"Oh! la Svizzera..."*}

police, si bien qu'à son retour, il a pris la plume et déversé sa mauvaise humeur dans les susdites feuilles.

Ce serait faire beaucoup trop d'honneur à l'article en question, que de le traduire mot à mot ou même d'en donner des extraits un peu étendus. Ce Monsieur pourrait croire finalement que nous le prenons au sérieux et que nous attachons une importance quelconque à ses lamentations. Nous voulons toutefois relater en quelques lignes, ce qui lui serait soi-disant arrivé chez nous.

Dans son voyage en automobile par Schaffhouse, Zurich, Lucerne, Interlaken, Berne, Fribourg et Genève il a rencontré partout une population extraordinairement grossière et incivilisée, dont l'intelligence est à un niveau très bas, ce qui n'a rien de surprenant chez des femmes, des enfants et des hommes qui sont aussi laids. La jeunesse en particulier est impertinente et négligée, ce qui tient à ce que dans les écoles on ne lui enseigne rien d'autre qu'à plumer les étrangers et à détester les automobiles. (!) C'est dans le même esprit que travaillent les autorités, qui créent partout des difficultés à ces braves automobilistes, et qui ont fait placer à chaque contour de route et à l'entrée de chaque village des tableaux avec l'indication de: "allure modérée". La non observation de cette défense est punie de 30 fr. d'amende. Cette manière de faire a été inventée pour piller les étrangers, et "allure modérée" est devenue le cri de ralliement des Suisses, comme le "Avanti Savoia" est celui des Italiens.

Dependant ces mesures vexatoires sont augmentées d'autres contrariétés. A Brienz, notre Mario ne peut se défendre de paysans qui le poursuivent, qu'en les menaçant de son revolver chargé, et pour le Brunig, que notre italien voulait escalader en cinq minutes, on l'oblige à perdre deux heures uniquement pour ne pas porter dommage à la beauté idéale du passage. A son avis, les participants à la course Pékin-Paris ont reçu un meilleur accueil auprès des Mongols du désert de Gobi. Morasso n'est pas non plus content des hôtels; à l'exception de un ou deux, ils sont tous démodés et chers, si bien qu'ils ne peuvent absolument pas se comparer aux constructions modernes des stations balnéaires françaises et italiennes. Même à Palerme et à Naples on peut voir de meilleurs et de plus élégants hôtels qu'à Zurich par exemple.

Puis quelle misère que ces Kursaals, et que notre Mario s'est ennuyé le soir! Les spectacles étaient beaucoup trop convenables, au lieu de couplets affriolants ou des déhanchements de la danse *"Matchiche"* on vous joue du Wagner, du Mascagni, du Schumann ou de l'Audran. Seule une fuite rapide peut vous tirer d'un pareil ennui, c'est ce que fait notre sportsman blasé, non sans couronner auparavant son article par ces mots: Que peut-on espérer d'un peuple qui traite ainsi les dames (c'est-à-dire celles des cafés-chantants) et les automobiles, les deux seules joies de l'existence? Une pareille nation dont la devise est: "allure modérée", est appelée à disparaître.

Cette terrible prophétie coupe court à la colère qu'on a pu ressentir à la lecture de cet article diffamatoire, et la transforme en un franc éclat de rire. Il n'est pas nécessaire non plus de se défendre contre ces noircures méridionales, mais il est intéressant et piquant à la fois de constater que ces attaques contre nos écoles, nos institutions et nos hôtels proviennent d'un des pays les plus arriérés d'Europe et que cette fleur de rhétorique marécageuse a poussé dans un milieu aussi peu éclairé que moralement pourri.

Th. G.

Un dernier mot

à propos du

lieu de réunion des Sociétés de développement.

Le correspondant du "Berner Fremdenblatt" répond aux détails que nous avons donné à ce sujet dans notre dernier numéro par un long article, dans lequel il est dit entr'autres:

"Ainsi qu'il fallait s'y attendre, notre compte rendu de l'Assemblée a provoqué une réponse de la "Revue des Hôtels", et le rédacteur de celle-ci éclaircit plusieurs points. Je veux me borner à faire ressortir quelques-uns de ces points et les examiner, en faisant remarquer tout d'abord qu'en ma qualité de rédacteur de l'article du "Berner Fremdenblatt", je n'étais pas un anonyme pour le rédacteur de la "Revue des Hôtels".

Je suis très reconnaissant, dans ma bonhomie, d'être renseigné en ce qui concerne la prudente abstention du délégué de la Société

^{*) Niente Matchiche! Niente canzonette! s'écrie le noble étranger.}

des hôtels ainsi que des autres membres qui avaient droit de vote, et qui n'ont parlé et sans doute voté, qu'en qualité de délégués des Sociétés de développement. C'est le phénomène rare de deux âmes se trouvant dans un seul corps! Je constate volontiers que le délégué de la Société des hôteliers s'est abstenu de prendre part à la discussion, et je le crois sur parole quand il affirme avoir équitablement et confédéralement réparti les voix dont il disposait; il est regrettable seulement qu'il n'ait pas disposé de 6 voix; "peut-être" dans ce cas chaque concurrent en aurait-il obtenu quelque peu.

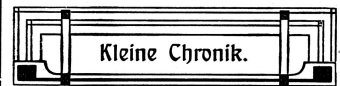
Je persiste à croire que Lucerne, dont le droit était incontestable, aurait dû être choisi pour lieu de réunion. Cet oubli et les circonstances qui l'ont accompagné ont été à notre avis une offense inutile et une brusquerie imprudente. D'autre part, il va de soi, que le représentant de la Société des hôteliers, ainsi que les membres autorisés de la dite Société pouvaient donner leur voix à qui bon leur semblait, et cette question avant le reste était élucidée par l'assemblée d'une façon suffisamment claire. Comme lecteur assidu de la "Revue des Hôtels", je connais les services exceptionnels et les sacrifices matériels que fait année après année la Société des hôteliers en faveur du développement des affaires en général, et de l'industrie hôtelière en particulier, et il est parfaitement juste que comme membre des Sociétés de développement elle ait son mot important à dire, et si elle le dit, n'est-il pas permis d'en parler?

D'un autre côté, la coopération des Sociétés de développement au même but, mérite aussi quelque reconnaissance.

En ce qui me concerne, je termine là le débat, et sans rancune, car des propos de toute franchise, même accompagnés de petits tiraillements et taquineries peuvent également contribuer à entretenir l'amitié." J. U. L.

Nous ajouterons à cette réplique, que le représentant de la Société des hôteliers avait pris au sérieux le désistement des Bernois en faveur de Lucerne, et que par conséquent il ne restait plus que deux concurrents en présence. S'il y avait eu trois concurrents, Berne aurait obtenu aussi une des quatre voix dont il disposait, et Lucerne et Zurich chacun une; le quatrième bulletin aurait été laissé en blanc, et de cette façon la neutralité aurait été observée. Nous croyons par là pouvoir considérer la question comme élucidée.

O. A.



Kleine Chronik.

Bern. In hier wird lt. "O.B." eine Aktiengesellschaft gegründet zur Betreibung der Spargelzucht in Kerzers.

St. Beatenberg. Herr T. Renner, bisher Direktor des Hotel Bernina in Samaden, hat die Direktion des Hotel Alpenrose übernommen.

Genf. Am 23. Juli ist hier nach längerem Leiden Herr Robert Haake gestorben, früherer Mitbesitzer vom Hotel de l'Ecu in Genf.

Kerns. Mit Sitz in Kerns hat sich eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: 1. Ankauf und Miete des nötigen Terrains auf Bergfluh bei Kerns, 2. das Erstellen und der Betrieb eines Hotels auf diesem Terrain. Das Grundkapital beträgt 250,000 Fr. Präsident ist Dr. med. Gallus von Deschwanden, Kerns.

Amerika. Deutschland wird wohl vielfach der "Polizeistaat" genannt, wo alles reglementiert wird. In mancher Hinsicht ist das auch nicht unzutreffend. In dem amerikanischen Staate Texas trachtet man aber offensichtlich danach, über diesen Ruf von Deutschland die Meisterschaft zu erringen. Zu den Gesetzen, die dort gegenwärtig in Kraft treten, zählt das Gesetz Griggs, worin bestimmt ist, dass Bettelicher in Hotels und Pensionen neun Fuss (2,70 m) lang sein müssen. Die gesetzgebende Körperschaft schuf diese Massregel infolge eines Gesuches der "Travellers Protective Association".

Concours d'hôtels et de relais-stations. La section de tourisme de l'Automobile Club de France ouvre deux intéressants concours: le premier est un concours de plans d'hôtels; les concurrents devront présenter les plans d'un hôtel destiné à un grand centre de tourisme, et offrant un confort poussé jusqu'au raffinement; le deuxième est un concours de plans de relais-stations; ce sont de petites et légères constructions jalonnant les grands itinéraires automobiles. Les touristes, arrêtés loin d'un grand centre, pourront y trouver nourriture et abri pour une nuit, au besoin.



Fremdenfrequenz.

Davos. Amlt. Fremdenstatistik. 6. bis 12. Juli: Deutsche 855, Engländer 147, Schweizer 366, Franzosen 101, Holländer 62, Belgier 17, Russen und Polen 148, Oesterreicher und Ungarn 123, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 100, Dänen, Schweden, Norweger 27. Amerikaner 51, Angehörige anderer Nationalitäten 40. Total 2037.

Feuerwerk

Aloys Müller's Söhne, Emmishofen (Schweiz).

Älteste pyrotechnische Fabrik und Kunstfeuerwerkerei.
Beste und billigste Bezugsquelle vom kleinsten Auftrage
bis zum grössten Arrangement. 2020
Lieferung und Uebernahme von bengalischen Beleuchtungen.
Spezialität in unübertroffenen Hagelraketen.
Patent im In- und Ausland.

Alarmraketen für Feuerwehren. Munition und
Vielschussapparate aller Art. J 8134
für Wirtschaften und Pri-
vate bestens zu empfehlen.

Helvetia-Zündhölzer

Hôtelier

suisse, 30 ans, connaissant très bien les 4 langues, cherche place
pour la saison d'hiver comme directeur ou chef de récep-
tion. Très bonnes références. Adresser les offres sous chiffre
H 379 R à l'administration du journal.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Osterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung
für die Schweiz bei:
Jost Wirtz,
Luzern
Pilatshaus
gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Chef de réception - Directeur

noch in grossem Hotel am Rhein in gleicher Stellung tätig,
sucht, gestützt auf beste Referenzen, für kommenden Winter
Stellung nach Süd-Frankreich oder Schweiz.
Offerten unter Chiffre H 697 R an die Exped. ds. Bl.

Zu verkaufen:

infolge Eröffnung des neuen Bahnhofes: 730
1 Einspänner-Omnibus
1 Zweispänner-Omnibus
bereits neu, in tadellosem Zustande.
Grd. Hôtel de l'Univers, Basel.

Magnifique Propriété à vendre à Montreux-Clarens.

A vendre à 10 min. de deux gares des C. F. P., d'un
débarcadere de bateaux, sur le parcours d'un tram projeté,
magnifique emplacement pour Hôtel-Kurhaus et Villas.
Superficie 90,000 m². Vue circulaire imprenable sur le Lac
Léman et les Alpes. Par sa situation au centre d'un grand
parc bien arborisé avec château, serres et dépendances, un éta-
blissement pourrait travailler tout l'année. (K 5281) 2019

S'adresser à M. Marius Chessex, propriétaire, Territet.

Benoid
Licht
CAFISCHER

Gaserzeugungsapparate
sind die vollkommensten!
50 Kerzen Leuchtkraft nur ca. 1 Cts. per Stunde.
(G 7492) Ueber 1200 3067
Anlagen im Betrieb.
Gleich rationell zur Beleuchtung von Villen, Hotels
etc., wie auch für ganze Gemeinden und Städte.
Kostenvoranschläge, Prospekte etc. gratis durch
STUTTGART: Augustenstr. 7, Teleph. 3850
MÜNCHEN: Ziehlstr. 45, Teleph. 6475.

Direktor

zur Zeit als solcher in Hotel allerersten Ranges des Engadins,
sucht Direktion für den Winter.
Offerten unter Chiffre H 734 R an die Exp. d. Bl.

Kartoffelschneidmaschine

„RAPID“



schneidet rohe und gesottene Kar-
toffeln in wenigen Minuten in gleich-
mässige Rädchen; sie ist auch zum
Schneiden von Gemüsen wie Rüben
u. s. w. geeignet.

Bedeutende Zeitersparnis!

Grösste Reinlichkeit!

Einfache Bedienung!

Keine Reparaturen!

Mit Erfolg eingeführt in Hotels,
Sanatorien, Kantine u. s. w.

Verlangen Sie Prospekt von 3087

Eugen Klotz, Maschinenfabrik, Stuttgart 7.

Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer

BERNE. 330

Echantillons et offres
spéciales à disposition.

Cafés verts.

Prima mildgesalzene 1980

Bund- und Beinschinken

roh oder gekocht, sowie feine
Würstchen zu Aufschnitt, für
Hotel, Restaurants u. Pensionen
liefert. J 8049

A. Niklaus, Charcutier, Biel.
Diplom erster Klasse und 1. Preis
Charcuterieausstellung Biel 1905.
Ehrendiplom u. goldene Medaille Wien 1906.

COCHUIS & CO

CIGARETTEN-IMPORT

BASEL
Vorteilhafteste
Bezugsquelle
Verlangen Sie Preisliste
oder
Besuch des Vertreters

Occasion - presse!

A remettre pour cause d'âge
un bon hôtel de premier ordre

de saison et passage, bien situé
dans principale ville de la Savoie
visité par Touristes étrangers.
50 chambres. Grandes et belles
salles à manger, salons et salles
diverses. Dépendances, garage,
remise, écurie, éclairage électrique,
chauffage central. Bail, loyer mo-
déré. Recettes annuelles moyennes
Fr. 80,000.—. Facilités de paye-
ment. S'adresser à
Bussillon & Degrange
Genève, Corratier 8.
746

See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, so-
wie geräuchert und mariniert
liefern billigst von täglich
frischem Fische (3304) 3010
Heinemann & Wüde, Gesteinmühle.
Dampf-Hochseef, Räucherei
und Fischkonserven-Fabrik.
Staatspreis Wien. o. Gold. Med. Greiz.

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE



EXPOSITION NATIONALE

GENÈVE 1896

MÉDAILLE 9^{OR}

LOUIS MAULER & C^{ie}

MOTIERS-TRAVERS

(Basel).

Butter!

Garantiert rein, inländische,
feine Zentrifugalfabrikbutter em-
pfehlen für lit. Hotel und Pensionen
zu den laufenden Tagespreisen
bestens 753

Emma Reber

Solothurner Molkerei

Solothurn.

Erfahrener, tüchtiger, se-
riöser Kaufmann übernimmt
sämtliche finanziellen und
sonstigen schriftlichen
Arbeiten etc., welche erforder-
lich sind, um Fabriken, Ge-
schäfte, Hotels in MK 5387

Aktien-Gesellschaften

umzuwandeln. Absolute Dis-
kretion zugewandt.

Grd. Offerte erbeten unter
Chiffre Z. O. 7214 an die
Annoncen-Expedition 2036

Rudolf Mosse, Zürich.

Fachmännisch tüchtiges
junges Ehepaar sucht in f.
Hotel-Pension 2015

Geranten-Stelle

möglichst Wintersaison.

Würde event. ein kl. f. Haus
mietweise übernehmen.

Offerten unter Chiffre Z.

P. 7340 an die Annoncen-
Expedition Rudolf Mosse,
Zürich. (MK 5245)

Ein kleines

kann mit

Parkett-Rose

Mass wischbare Bodenwische

an Parkett, Linoleum, gestrichelten Böden
nach Gebrauchsanweisung mühelos
Hochglanz ohne Glätte erzielen.
Feuchtes Aufwischen möglich ohne
Flecken zu hinterlassen, geschloss.

Zu haben in den einschlägigen
Geschäften; man verlange aus-
drücklich Parkettrose!

Vertreter: Jos. Musso, Zürich,
885 Bleicherweg 36.

Billig zu verkaufen

so gut wie neue

Hotelherde und diverse

Restaurationsherde

sowie verschiedene neue Herde
mit und ohne Warmwassereinrichtung
bester Konstruktion. 370

Basler Kochherdfabrik

E. Zeiger, Basel.

Die Weinfirma

Th. Binder-Broeg A.-G.

ZÜRICH

hat den Alleinverkauf

des welt amerikanischen

Schnellpreßzählers

„Rapid“

welche ein praktischer,
bequemer, leichter, u.
das die die „RAPID“
unverwundbar ist.

Spezialität: Schnellpreßzähler

Erfindung durch

1904

Kirsch

Die HH. Hoteliers sind freundlich

ersucht, ein Postmuster zu ver-
langen.

Alfred Schindler

Kirsch-Destillation-Schwyz.

Hotel

auf erstem Fremdenplatz

der Schweiz

direkt am Bahnhof und

Dampfschiffstation

ausgezeichnet geföhrt

sichere nachweisbare Rendit

wird

an tüchtigen Fachmann

mit ca. 50 Mille Anzahlung

zur sofortigen Uebernahme

verkauft. 3091

Auskunft erteilt:

Brupbacher-Grau,

Tödistr. 36, Zürich-Enge.

K. Hamberger

Oberried b. Interlaken

Grösste inländische

Feuerwerksfabrik.

Feuerwerksortimente

von Fr. 24. 25. 30. 50

usw. inkl. Emballage,
bequemer, empfindlicher
für Hotels u. Pensionen.

Bengalflammen

in allen Größen und Far-
ben-Zusammensetzungen
braune Lager in Papierfässen
und Munitionskisten.
Sonderpreise gratis und franko

Grand Hôtel National, Luzern.

Pension Felsberg, Luzern.

Sanitäts-Wascherei „Pilatus“, Luzern.

Hotel Mond, Beckenried

Hotel Schweizerhof, Engelberg.

Hotel Engel, Engelberg

Sanitäts-Zentralwascherei, Engelberg

Gebr. Hurschler, Waschanstalt, Engelberg

Palace-Hôtel, Postresina

Heil- und Pflanzentat., Königsfelden.

Arbeiterheim, Emmenmünd.

Hôtel Belvédère, Furka.

Wascherei des Altklosters, Albul.

Grand Hôtel Baur au Lac, Zürich.

Waschanstalt Hemmerle-Gebr., Zürich.

Landwirtsch. Genossenschaft, Bögen

Sanatorium Popolare Umberto I., Prà Somas.

etc. etc. (A 406) 359

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES

DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und

NACH

LONDON

geht über

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden

Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Abgangsbahnhof 1, BASEL.

A céder

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la
Riviera: 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute
confiance. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'ad-
ministration du journal.

MOTTU ET JULLIARD

GENÈVE

Ameublements pour Hôtels

Lits métalliques
Ebénisterie
Sièges
Tapis
Linoléums

Devis sur demande.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un par-
fum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,
Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements
publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

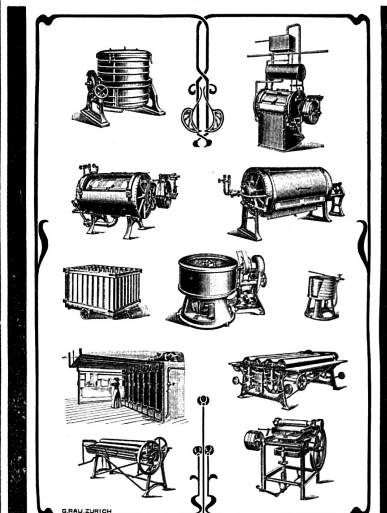
Agent général: Jean Wäffler, 22 Boulevard Helvétique, Genève

MODERNE

WÄSCHEREI - ANLAGEN

für Hotels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.

liefert die



Wäscherei-Maschinenfabrik

A. WÄCHTER-LEUZINGER & CO, ZÜRICH

Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern.

Pension Felsberg, Luzern.

Sanitäts-Wascherei „Pilatus“, Luzern.

Hotel Mond, Beckenried

Hotel Schweizerhof, Engelberg.

Hotel Engel, Engelberg

Sanitäts-Zentralwascherei, Engelberg

Gebr. Hurschler, Waschanstalt, Engelberg

Palace-Hôtel, Postresina

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Pür Verlesung: Erstmalige Insertion . . . Fr. 1.
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . Fr. 1.
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . Fr. 1.
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . Fr. 1.
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Aide, tüchtiger, neben Chef gesucht für 1. August. Offert unter Chiffre K 837 an die Union-Reclame, Luzern. (32)

Barmaid, franz. und englisch sprechend, gut präsentierend, welche in gleicher Eigenschaft schon tätig war, die Zubereitung der American Drinks versteht, gesucht in ganz exot. Haus nach dem Süden. Chiffre 86

Buffetdame, der drei Hauptsprachen mündig, gesucht in auf bezauberte Jährsteltel, für sofort oder später. Nur bestempfohlene, durchaus selbständige Angestellte, mögen Offerten einbringen. Chiffre 83

Bureauaufseher. Gesucht auf 1. Oktober ein tüchtiges, gewandtes Bureaufräulein, Hotel I. Rang nach Davos. Perfekte, doppelte kaufmännische Buchführung, sowie englisch und französisch in Wort und Schrift. Bedienung. Event. St. Restelle. Chiffre 86

Cassière. On demande pour Avers une caissière expérimentée, familière avec travail livres et livres d'addition. Une stable, approuvée par 100 et 1000 francs. Une dressée, avec références et en ajoutant portrait, au Grand Hotel Muret, Avers (Helvétique). (47)

Chef de cuisine. In Haus I. Rang der Zentralschweiz gesucht auf Anfang Oktober ein tüchtiges, gewandtes, in gewandtem Alter stehender Chef de cuisine in Jährsteltel gesucht. Derselbe muss mit der feinen franz. Küche und der Pâtisserie vollständig vertraut sein und genügend Autorität gegenüber seinen Untergebenen besitzen. Offerten mit nur prima Referenzen werden berücksichtigt und mit diesen nach St. Restelle und unter Angabe des Alters erbeten. Chiffre 86

Chef de cuisine. On demande pour la saison d'hiver un bon chef expérimenté. Place éventuellement à l'année. Adresser offres et indications précises. Chiffre 800

Heftköchin, tüchtige, mit nur besten Empfehlungen, für Jährsteltel von 10-100 Fr. Lohn in eine Kantine der Ostschweiz per sofort gesucht. Photographie und Zeugnisse erbeten. Chiffre 85

Etagengouvernante gesucht in grösseres Hotel an der italienischen Riviera. Eintritt November. Englische Sprachkenntnisse erforderlich. Gutschrift. Chiffre 874

Gesucht für 15. Juni, für Hotel I. Rang: 3 tüchtige, jüngere **Sanikeller**, sowie ein sprachkundiger, zuverlässiger **Restaurationschef**. Chiffre 87

Gesucht für ein exot. grosses Hotel in Italien: ein tüchtiger **Chef de cuisine**, erste Kraft, der auch tüchtiger Restaurateur ist; ein tüchtiger **Oberkellner**, erste Kraft, auch im Restaurantwesen; tüchtige **Etagengouvernante**, franz., englisch und italienisch sprechend; ein **Controllleur**, franz. und englisch sprechend; ein **Cassier**, ehe ein **Cassier**, möglichst italienisch sprechend. Es sind die Saison- oder Jährsteltel. Eintritt im September. Nur solche mit prima Zeugnissen aus guten Häusern und von gleichen Stellen wollen sich melden. Zeugnisabschriften u. Photographie erbeten. Chiffre 877

Gesucht auf 1. September: eine tüchtige, selbständige **Köchin**, für Winter- und Sommer-Tisch, sowie auch ein starkes **Mädchen** vom Lande, für Küchenarbeit, Gelbheute nebenbei das Kochen zu erlernen. Offerten an Pension Kurhaus Ostia bei Locarno. (18)

Gesucht für Hotel am Genfersee, zu baldiger event. sofortiger Eintritt: ein junger, selbständiger **Koch**, eine tüchtige **erste Sauticheur**, eine zweite **Sauticheur** event. **Salatier**, ein tüchtiger **Portier**, ein **Portier d'étage**, ein starkes **Küchenmädchen** und ein **Portier garçon** oder **Portier d'étage**. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht: tüchtiger **Sanikeller**, mit etwas Sprachkenntnissen, in Hotel I. Rang, Luzern. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Gesucht in exot. Hotel: ein tüchtiger, gewandter, zuverlässiger **Portier**, Eintritt Mitte August. Offerten an C. Landrats Eben, Hotel Bellevue an Lac, Lugano. (10)

Sekretär gesucht. Deutsch, englisch und französisch sprechend, mit guten Kenntnissen in Hotel- und Restaurantwesen. Eintritt 1. August 1907. Jährsteltel. Gehalt nach Leistungen. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Grand Hotel, Luzern. (10)

Sekretär. Gesucht für Familienhotel I. Rang in St. Moritz. Dorf, für Jährsteltel, ein tüchtiger, junger Sekretär, sprachkundig, Hotel-Korrespondent, mit schöner, guter Schrift. Eintritt Oktober. Zeugnisabschriften, Referenzen, Photographie, Altersangabe und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 874

Sommeliers. On demande pour l'hiver quelques sommeliers expérimentés, pour un hôtel de premier ordre à l'étranger. Place à l'année. Chiffre 82

Zimmermädchen (erstes). Gesucht für ein Hotel vornehmen Ranges in Algerien, ein tüchtiges, gut franz. sprechendes Zimmerrädchen, bei gutem Verlust. Nur durch aus tüchtige Bewerberinnen mit besten Empfehlungen aus erstklassigen Häusern, mögen Zeugnisabschriften und Photographie einbringen an: Direktor Dr. Bollbach, Hotel Illinger, Maribad. (14)

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion . . . Fr. 1. - Ausland . . . Fr. 1.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . Fr. 1. - Ausland . . . Fr. 1.50
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorabbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Belgien und den Vereinigten Staaten entgegengenommen.
Nachbestellungen ist die Insert-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Buchhalter-Kassier, Fachmann, sprachkundig, gesetzten Alters, sucht Jahresengagement. Chiffre 787

Buchhalter-Kassier. Chef de réception, Schweizer, 25 Jahre, sprachkundig, mit der Reception, der Buchhaltung und allen Bureauarbeiten vollkommen vertraut, sucht Stelle (Vertrauensstelle bevorzugt) per 1. Oktober event. früher oder später. Chiffre 83

Bureauaufseher, deutsch, französisch, englisch, italienisch und spanisch korrespondierend, in Buchhaltung, Stenographie, Maschinenschreiben und allen übrigen Bureau-Arbeiten vorzüglich bewandert, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 24

Bureauaufseher sucht junger, tüchtiger Kellner, 22 Jahre alt, mit guter Schulbildung, der vier Hauptsprachen mündig, auch in der Buchhaltung bewandert, sucht Stelle in einem Hotel. Eventuell als Sekretär-Volontär. Eintritt Herbst oder Winter. Chiffre 49

Bureauaufseher. Junge Tochter, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mündig, die bereits in solcher Stelle in Wort und Schrift mündig, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 107

Bureau-Volontärstelle sucht für Herbstsaison Oberkellner, Schweizer, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, mit guten Zeugnissen versehen. Chiffre 85

Cassière. Dame française, parlant anglaise, au courant des travaux de caisse, comptabilité, certifiée, cherche place dans hôtel, pour saison d'hiver. Excellentes références. Chiffre 82

Chef de réception, Deutscher, 29 Jahre, repräsentabler, strebsamer Fachmann, der 4 Hauptsprachen mündig, gewandt, noch in ungekündigter Stellung im Auslande, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 69

Chef de réception, Schweizer, Oberkellner, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen, prima Referenzen, wünscht Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception ou secrétaire, Suisse, 28 ans, parlant et correspondant les 3 langues modernes et connaissant à fond tous les travaux de bureau, cherche place pour l'automne. Excellentes références de divers grands hôtels de la Suisse. Chiffre 922

Chief de réception oder 1. Sekretär. Schweizer, gelernter Koch und Kellner, der Hauptsprachen mündig, in Bureau- und Reception-Kasse in exot. Häusern tätig, wünscht Stelle. Italien bevorzugt. Prima Zeugnisse und Referenzen. Adresse: C. S., Chef de réception, Grand Hotel, Aestlin. (360)

Chief de réception oder Direktor, Deutscher, 30 Jahre alt, mit 4 Jahren in Hotel I. Rang in- und Auslands tätig, hat zur Zeit die Leitung eines exot. Hotels, sucht Engagement für den Winter oder das ganze Jahr. Chiffre 905

Chief de réception-Kassier, Schweizer, 26 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht Winter- oder Sommer-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 78

Chief de réception-Sekretär-Kassier, 30 Jahre, prima, tüchtig, ungenutzte und redigierbare, routinierter, engl., franz. und italienisch sprechend, mit prima Referenzen, sucht per sofort Stellung. Chiffre 104

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Chief de réception-Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Sekretär. Junger Mann, 22 Jahre alt, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit guten Kenntnissen in Hotel- und Restaurantwesen. Eintritt 1. August 1907. Jährsteltel. Gehalt nach Leistungen. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Grand Hotel, Luzern. (10)

Sekretär. Hotelierhaus, Deutscher, mit allen Fächern der Bureauarbeiten und Reception vertraut, sucht behufs Erlernung neuer Sprachen in der franz. Schweiz oder Südrheinland per 1. Oktober passende Stellung als Sekretär und Stütze des Prinzipals. Chiffre 882

Sekretär (II.). Junger Mann, 19 Jahre, Oesterreicher, deutsch und englisch sprechend, mit Vorkenntnissen in Englisch, sucht für diesen Winter (Ende Sept.) ein Sekretär-Stell. In der Schweiz oder Südrheinland per 1. Oktober passende Stellung als Sekretär und Stütze des Prinzipals. Franz. Schweiz und Riviera bevorzugt. Chiffre 82

Sekretär, mit wirtschaftlichem Betrieb, Reception, Buchhaltung etc. vertraut, deutsch und englisch sprechend und etwas französisch, ca. drei Jahre in der Schweiz im Hotel tätig, sucht zwecks weiterer Ausbildung der französischen Sprache per bald oder später Engagement als Sekretär etc. und Stütze des Prinzipals. Franz. Schweiz und Riviera bevorzugt. Chiffre 126

Sekretär-Chief de réception-Kassier, gelernter Koch, 25 Jahre, sprachkundig, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Sekretär-Kassier. Hoteliers Sohn 24 Jahre alt, repräsentabel, sucht Engagement auf Herbst. Z. Z. in Hotel I. Rang des Ober-Engadin in Stellung, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit kaufmännischer Bildung, prima Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 120

Sekretär-Kassier, Schweizer, 27 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mündig, sucht Saisonstelle für den Winter, event. Jährsteltel. Schweiz bevorzugt. Chiffre 37

Sekretär-Kassier-Chief de réception, Schweizer, 26 Jahre, sprachkundig, mit prima Referenzen, sucht Herbst-Stelle, frei von Mitte September bis Mitte November. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an M. I. Hotel Tüding. Engberg. (75)

Sekretär-Kassier-Chief de réception, durchaus seriös, sprachkundig, mit Reception und allen Bureauarbeiten vertraut, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 803

Sekretär-Kassier-Chief de réception, Schweizer, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mündig, bis anhin in Stellung in Hotel I. Rang in Italien, sucht ähnliche Stelle auf kommende Winter-Saison. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 842

Sekretär-Kontrollleur, Bänder, gesetzten Alters, kräftig, der 4 Hauptsprachen vollkommen sprechend und schreibend, guten Referenzen, wünscht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 107

Sekretär-Volontär, Schweizer, 23 Jahre alt, gelernter Kaufmann, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 39

Sekretär-Volontär, Kaufmann, 23 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 39

Sekretärin. Geb. Deutschschweizerin, 27 Jahre, welche die stich. Handelschulbildung absolvierte, seitdem einige Jahre in der Schweiz in einem Bankhaus als Kassierin tätig, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 83

Sekretärin, der 3 Hauptsprachen mündig und mit dem Kolonnen-system vertraut, sucht Winterengagement nach der Schweiz oder Riviera. Adresse: L. N., Hotel Tüding, Engberg. (76)

Sekretärin, allg. und kaufmänn. gebildet, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Sekretärin, allg. und kaufmänn. gebildet, deutsch, franz. und englisch sprechend, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Salle & Restaurant.

Kellner. Junger, seriöser Mann, sucht für sofort oder nach Belieben Stelle. Kellner in guten Häusern tätig, wünscht Stelle. Italien bevorzugt. Prima Zeugnisse und Referenzen. Adresse: C. S., Chef de réception, Grand Hotel, Aestlin. (360)

Kellnerlehrling oder Volontär. Suche für meinen Sohn, der zwei Jahre ein internationales Handelsinstitut besuchte, auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Eintritt unter Chiffre K 8324 an die Union-Reclame, Luzern. (304)

Maitre d'hôtel, suchend l'allemand, français et l'anglais, cherche place pour la saison d'hiver ou à l'année. Excellentes références de divers grands hôtels de la Suisse. Chiffre 82

Maitre d'hôtel, Suisse français, 25 ans, parlant l'allemand, l'anglais, l'italien et le français couramment, ayant bon caractère, bien recommandé, cherche engagement pour la saison d'hiver, pour la saison d'été. Adresse: Henri Magg, maitre d'hôtel, Hotel Bellevue, Schuls-Str. (875)

Maitre d'hôtel, Suisse, 30 ans, très expérimenté, cherche place comme tel ou comme secrétaire. Excellentes références de maisons de tout premier ordre. Chiffre 145

Oberkellner, erfahrener, 31 Jahre, verheiratet, sucht Jahres- oder Halbjahres-Engagement in exot. Häusern, mit prima Referenzen. Chiffre 82

Oberkellner, sucht Jahren in der Schweiz tätig, sprachkundig, mit der Buchführung vertraut, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Oberkellner oder Oberkellner-Sekretär für nächsten Winter. Chiffre 862

Oberkellner. Tüchtiger Fachmann sucht für nächsten Winter Stelle als Oberkellner, in Hotel I. Rang. Suchender ist tüchtiger, gewandter, zuverlässiger, mit prima Referenzen. Chiffre 736

Oberkellner, 33 Jahre alt, Schweizer, mit prima Referenzen, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 82

Oberkellner, 32 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, mit der Buchführung vertraut, sucht passende Stelle für nächsten Winter. Chiffre 82

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre, sehr gewandt im Saal u. Restaurant, sowie mit sämtlichen Bureauarbeiten vertraut, sucht Stelle auf kommenden Winter, event. auch als Oberkellner-Sekretär. Sehr gute Zeugnisse und Empfehlungen aus ersten Häusern. Chiffre 32

Oberkellner, Deutscher, 31 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, z. Zt. in Hotel allerersten Ranges im Bad. Schwarzbad, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 38

Oberkellner, 25 Jahre alt, der Buchführung und 3 Haupt-sprachen mündig, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement für Ende September oder Oktober. Chiffre 827

Oberkellner, Schweizer, 32 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, gegenwärtig in grösseres Haus des Engadin tätig, sucht Winter- oder Jahresstelle. Chiffre 868

Oberkellner, 30 Jahre, im Besitz guter Zeugnisse aus ersten Häusern, der drei Hauptsprachen mündig, sucht Restaurant- oder in der Führung der Hotelkitchen, sucht baldige Stelle. Chiffre 3

Oberkellner, Schweizer, 26 Jahre, der vier Hauptsprachen mündig, gegenwärtig in Berghotel als 6-stufiger Führer tätig, sucht für kommende Saison oder in Jahresgeschäft. Chiffre 34

Oberkellner, 29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, mit prima Zeugnissen versehen, gegenwärtig als solcher in einem Berghotel tätig, sucht auf 1. Oktober passende Stelle. Chiffre 68

Oberkellner, Schweizer, 32 Jahre alt, mit der Buchführung (Kolonnen-system) vertraut, sucht passende Stelle für nächsten Winter. Chiffre 136

Oberkellner, Oesterreicher, 28 Jahre alt, auf grosser Pension, lernt und durchaus tüchtig, gegenwärtig in exotischen Häusern in Engadin tätig, sucht für nächsten Winter Engagement, Saison- oder Jahresstelle. Beste Referenzen. Chiffre 140

Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, gegenwärtig in Hotel I. Rang des Engadin tätig, sucht auf kommende Winter-Saison eine Stelle in- oder Auslands. Chiffre 83

Oberkellner-Sekretär, Schweizer, 32 Jahre, seriös und Winter-Engagement, beste Referenzen. Chiffre 127

Restaurationsstochter, tüchtig und sprachkundig, sucht auf kommende Winter-Saison Stelle in Hotel-Restaurant. Ginge auch nach dem Süden. Chiffre 842

Restaurant- oder Zimmerkellnerstelle sucht junger Mann mit besten Zeugnissen aus 1. Häusern. 4 Sprachen. Chiffre 838

Sauticheur, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, mit besten Referenzen und Zeugnissen, sucht passende Engagement für die Herbstsaison. Chiffre 36

Servierkellner. Zwei Tüchtiger, deutsch, franz. und italienisch sprechend, im Saal-Service gewandt, suchen auf Ende September oder Anfang Oktober Stelle, wenn möglich, selbst in Hotel, Genfersee bevorzugt. Chiffre 46

Servierkellner. Zwei junge Schweizerinnen suchen Stelle als Servierkellner, in feinen Café-Restaurant, auf Anfang Oktober, Orten an Hans Schuster, Hotel Camille bei St. Moritz (Engadin). Chiffre 82

Sommelier, 18 ans, cherche place dans famille française, pour service, et se perfectionner dans la langue. Chiffre 41

Sommelier, très bon travailleur, connaissant le service à fond et parlant les langues, cherche place pour le 15 septembre environ, de préférence en Suisse française. Chiffre 830

Cuisine & Office.

Aide de cuisine, 21 Jahre, sucht Stelle auf kommende Winter-Saison, als Aide oder 1. Commis, in exotischen Häusern. Gute Zeugnisse. Geb. Offerten mit Lohnansprüchen an Fritz Düst, Cal-sider, Hotel Bellevue-Terrasse, Engberg. (131)

Aide de cuisine, 22 Jahre, sucht für kommenden Winter Stellung nach dem Süden. Gute Zeugnisse. Chiffre 130

Aide de cuisine, junger, mit Pâtissierkenntnissen, sucht Stelle als Aide, Commis oder Commis-Pâtissier, für kommende Herbst- oder Winter-Saison. Eintritt Oktober. Offerten an Hans Schuster, Hotel Camille bei St. Moritz (Engadin). Chiffre 82

Chief de cuisine, âgé de 37 ans, parlant les 3 langues, muni de meilleurs certificats et recommandations, actif et sérieux, cherche place pour la saison d'hiver. Chiffre 818

Chief de cuisine, âgé de 29 ans, de nationalité Suisse, très des maisons de premier ordre, comme chef de partie et chef de cuisine, cherche place pour la saison d'hiver ou bonne place à l'année. Disponible courant octobre. Certificats à disposition. Chiffre 70

Chief de cuisine, 27 ans, marié, parlant très bien l'allemand et connaissant bien les langues, cherche engagement à partir du 1^{er} octobre. Bonnes références et certificats. Adresser à Arthur Beynand, Hotel de l'Union, (Bâle). (824) K 8334

Chief de cuisine, 29 Jahre alt, seriös, Zeugnisse nur von ersten Häusern des In- und Auslands, gegenwärtig am Vier-waldstätter in exot. Haus tätig, sucht auf 1. Oktober Engagement. Chiffre 37

Chief de cuisine, Suisse français, âgé de 28 ans, sérieux et capable, ayant travaillé dans maisons de premier ordre de France, Suisse, Angleterre, cherche place pour la saison d'hiver. Libre à partir du 15 octobre. Certificats et références à disposition. Chiffre 83

Chief de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. und engl. Küche durchaus bewandert, sucht passende Winter-Engagement. Schweiz bevorzugt. Prima Referenzen von nur ersten Häusern. Chiffre 818

Office- und Küchen-Gouvernante, erfahren und energisch, lange Jahre in gleichen Häusern tätig, sucht auf nächsten Winter ähnliche Stelle. **Chiffre 23**

Pâtissier, 25 ans, au courant de la cuisine, cherche place à la Riviera, comme aide, pour l'hiver. Certificats et photographie à disposition. **Chiffre 77**

Saucier, cuisinier, âgé de 30 ans, muni de meilleures certificats et très recommandé, actuellement en saison, cherche place comme saucier, pour la saison d'hiver. Livre des le 15 octobre. **Chiffre 1**

Etage & Lingerie

Etagegouvernante, sprachkundig, sucht Saison- oder Jahresengagement. Reflektiert auf selbständigen Posten. **Chiffre 82**

Etagegouvernante, geseteten Alters, mit besten Referenzen aus ersten Häusern, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Winter- oder Jahresstelle. **Chiffre 70**

Etagegouvernante, 32 Jahre, im Service gründlich erfahren, mit energischem, zuverlässigem Charakter, seit 10 Jahren in Hotel allerersten Ranges tätig und mit besten Zeugnissen versehen, sucht Engagement in feines Haus für Winter-Jahresstelle bevorzugt. **Chiffre 103**

Etageportier, 26 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht passende Stelle für kommende Winteraison, nach der Riviera, Alger oder Cairo. **Chiffre 99**

Etageportier, tüchtig und solid, sucht Stellung für die Winteraison, im In- oder Ausland. Offerten an Herrn. Hotel Schweizerhof, Luzern. (12) **Chiffre 84**

Etageportier, Junger Mann, 21 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf nächste Winteraison. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 84**

Glättern, 30 Jahre, tüchtig, sucht Stelle als solche oder als Lingerie. Gute Zeugnisse. **Chiffre 114**

Glättern, im Fach tüchtig, z. Z. in erstkl. Hotel als solche tätig, sucht auf Winteraison Stelle, event. nach dem Süden. **Chiffre 103**

Glättern, zwei tüchtige, suchen Stellen auf kommende Winteraison. Zeugnisse zu Diensten. **Chiffre 114**

Glättern, durchaus tüchtige, suchen Herbst- oder Winter-Engagement. **Chiffre 887**

Lingerie sucht Stelle in erstkl. Sanatorium. **Chiffre 29**

Lingerie, Geübte, im Nähen bewanderte Lingerie sucht Stelle für kommenden Winter, in grösseres, gutes Haus. **Chiffre 142**

Lingerie, tüchtig, sucht Saison- oder Jahresstelle, für Winter. **Chiffre 148**

Lingerie, mit guten Zeugnissen, tüchtig, deutsch und franz. sprechend, 25 Jahre alt, sucht i. Lingerie- oder nach dem Süden. **Chiffre 35**

Lingerie (erste), tüchtig und gewandt, mehrere Jahre in grossen Hause tätig, wünscht auf 1. Oktober Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. **Chiffre 31**

Valet de chambre, Altsen, 27 ans, désire place dans hôtel ou sanatorium, comme valet, l'été ou l'hiver. Parle allemand et français. Bonnes références. Préférence sanatorium, pour faire la saison d'été. Entrée tout de suite. **Chiffre 94**

Zimmermädchen wünscht Stelle in besseres Hotel, für kommende Winteraison. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Eintritt vom 1. bis 15. Oktober. **Chiffre 905**

Zimmermädchen, zwei tüchtige, sprachkundige Zimmermädchen, suchen auf 15. Sept. oder 1. Okt. Stelle für kommende Winteraison. **Chiffre 4**

Zimmermädchen, sehr tüchtige, durchaus selbständige Zimmermädchen, die 4 Hauptsprachen u. arabisch sprechend, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle als solche, event. auch als Gouvernante, die schon früher ähnliche Stelle bekleidet auf kommenden Winter, nach Ägypten oder Indien, in Hotel ersten Ranges. Eintritt könnte erfolgen vom 15. Oktober an. **Chiffre 926**

Zimmermädchen, und eine Glättern suchen auf Ende Oktober Stelle in besserem Hotel in der französischen Schweiz am liebsten an der Grenze und im gleichen Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 133**

Zimmermädchen, zwei tüchtige, im Service bewanderte Zimmermädchen, deutsch und franz. sprechend, suchen Stelle, wenn möglich im gleichen Hotel, für nächste Winteraison, in der Schweiz oder der franz. Riviera. Gute Zeugnisse. Adresse: Emma Wyssbach, Hotel du Sauvage, Meiringen (Bern Oberl.) (978) **Chiffre 14**

Zimmermädchen, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle für kommende Winteraison, in Hotel. **Chiffre 118**

Zimmermädchen, tüchtiges, sucht Stelle auf kommende Winteraison, nach der Riviera. Deutsch, franz. u. englisch sprechend. Beste Referenzen. Offerten unter A. 2. 50. postlagernd Luzern. (5) **Chiffre 53**

Zimmermädchen, tüchtig, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, sucht Stelle für 15. Okt. oder 1. Nov. am liebsten Jahresstelle. **Chiffre 118**

Zimmermädchen, zwei tüchtige, erfahren, wünschen Stellung in besserem Hotel für kommenden Winter, aber Jahresstelle. **Chiffre 128**

Zimmermädchen, der drei Hauptsprachen mächtig, mit erstkl. Zeugnissen, sucht Stelle. **Chiffre 118**

Zimmermädchen oder Saaltochter. Tochter aus acht-barer Familie sucht Stelle auf nächste Winteraison, als Zimmermädchen oder Saaltochter, in beiden Branchen tüchtig. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 966**

Loge, Lift & Omnibus

Conciergerie, 24 Jahre, 8 Sprachen kundig, militärfrei, gut vorgebildet, bis jetzt nur in erstkl. Hotels gearbeitet, sucht Stelle für Winteraison, event. auch als Concierge. **Chiffre 915**

Conciergerie, Schweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, tüchtig im Service, sucht Stelle für nächste Winteraison. Prima Referenzen. Offerten an A. Job, a. Bach, Birnsfeld (Zürich). (88) **Chiffre 102**

Conciergerie, 31 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen vollkommen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Engagement für Winteraison in erstklassigen Hotel. **Chiffre 932**

Conciergerie, Schweizer, der 4 Sprachen vollkommen mächtig, gegenwärtig in allererstklassigen Hotel am Vierwaldstättersee seit mehreren Saisons tätig und mit prima Zeugnissen, sucht Winteraison in erstklassigen Hotel. **Chiffre 932**

Conciergerie, 33 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, vollständig tüchtig, gut vorgebildet, sucht in angenehmer Stellung in Haus I. Ranges. i. Zeugnisse, sucht baldmöglichst seine Stellung zu verändern. **Chiffre 935**

Conciergerie, Schweizer, 26 Jahre alt, der vier Hauptsprachen vollständig mächtig, gut vorgebildet und bestens empfohlen, wünscht sich zu verändern. **Chiffre 21**

Conciergerie, 27 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, fachkundig und zuverlässig, sucht für sofort oder später Stelle als Concierge oder Concierge-Portier. Prima Referenzen. **Chiffre 28**

Conciergerie, 29 Jahre alt, deutsch, franz. und englisch gut sprechend, z. Z. in erstkl. Saisonhotel des Kantons Waadt als solcher tätig, mit guten Empfehlungen, sucht Engagement auf kommenden Winter. Schweiz oder Süden. **Chiffre 754**

Conciergerie-Conducteur, 26 Jahre alt, sprachkundig, sucht sofort oder für Winteraison Engagement. Ausland bevorzugt. Geil. Offerten unter Chiffre K. 5477. an Hasenstein & Meier, Bern. (2054) **Chiffre 926**

Conciergerie-Conducteur, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit langjähriger Zeugnissen, sucht Winterengagement am liebsten nach Italien. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Frei am 1. September. **Chiffre 954**

Conciergerie-Conducteur, Schweizer, 27 Jahre alt, der vier Hauptsprachen vollständig mächtig, sucht auf Herbstpassende Jahresstelle, event. auch für Winteraison. Gute Zeugnisse. **Chiffre 970**

Conciergerie-Conducteur, 24 Jahre, sucht passende Stelle, event. als Lifter, in grosses Hotel, für die nächste Winteraison, am liebsten nach Italien. Gute Zeugnisse und Empfehlungen. Adresse: Joh. Demmets, Schweizerhof, Poststrasse. (690) **Chiffre 970**

Conciergerie-Conducteur, 25 Jahre, der deutschen, französischen und englischen Sprache perfekt mächtig, gut vorgebildet, mit prima Referenzen, sucht passende Stelle event. als Lifter in grosses Hotel für kommende Saison. Ort Neben-sachen. Wiede auch nach Ägypten gehen. Eintritt nach Belieben. Offerten unter Chiffre J. P. 222 Hauptpost restante Zürich. (19) **Chiffre 970**

Conciergerie-Conducteur, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Service gut bewandert, sucht Engagement auf kommenden Winter. **Chiffre 931**

Conciergerie-Conducteur, 25 Jahre alt, der vier Hauptsprachen perfekt mächtig, sucht Engagement als solcher, event. als II. Concierge für kommende Winteraison. **Chiffre 931**

Conciergerie-Conducteur. Ein tüchtiger zuverlässiger Mann, 30 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht für kommende Winteraison Stelle als Concierge oder Concierge-Conducteur. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. **Chiffre 9**

Conducteur oder Lifter, Deutsch-Schweizer, 21 Jahre, alt, sprachkundig und mit prima Zeugnissen versehen, wünscht Engagement für nächste Winter-Saison nach der Riviera. Geil. Offerten an S. Trauffer, Hotel Beau-Site, Murten, Berner Oberland, unter oder Café. **Chiffre 80**

Conducteur oder Lifter, Deutschschweizer, 24 Jahre alt, französisch u. englisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Winteraison. Gute Zeugnisse. Geil. Offerten an Th. Kuonen, Hotel Beau-Site, Murten, Berner Oberland, unter oder Café. **Chiffre 80**

Lifter, Schweizer, 23 Jahre alt, der deutschen, französischen und englischen Sprache perfekt mächtig, sucht Engagement für Winteraison. **Chiffre 900**

Lifter, präsentant, 17 ans, français et allemand, ayant servi dans 2 hôtels de 1^{er} ordre, cherche place pour le suite. **Chiffre 947**

Lifter, Junger Mann, Schweizer, 23 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, gegenwärtig in England, sucht Winteraison in erstklassigen Hotel der Schweiz oder Ausland. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. **Chiffre 116**

Lifter oder Conducteur, 23 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen vollkommen mächtig, mit besten Referenzen, sucht auf kommende Winteraison Stellung als solcher. **Chiffre 828**

Lifter oder Conducteur, Junger Schweizer, 22 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle in Hotel oder Sanatorium auf kommende Winteraison. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 931**

Lifter oder Portier, 19 Jahre alt, deutsch, französisch und etwas Italienisch sprechend, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle für 1. November. **Chiffre 102**

Portier, Suisse Française, 24 ans, parlant les 3 langues, cherche place comme conducteur ou portier dévoué pour la saison d'hiver. Libre à l'instant; fin septembre, très bonnes références. **Chiffre 9**

Portier, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in grösseres Haus für allein oder Etageportier auf 1. Aug. **Chiffre 943**

Portier, 35 Jahre, Deutschschweizer, franz. und engl. sprechend, mit sehr guten Zeugnissen, sucht auf kommenden Jahresstelle als Alleiniger oder Etageportier. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 117**

Portier, deutsch, französisch und Italienisch und englisch sprechend, sucht sofortiges Engagement als Portier-Conducteur oder als Etage-Portier in Hotel I. Ranges. **Chiffre 72**

Portier, 30 Jahre, parlant le français et l'allemand, ayant servi dans l'Hotel de premier ordre, cherche place pour le suite. Certificats et références de prem. ordre. **Chiffre 110**

Portier-Conducteur, Junger Mann, tüchtig und zuverlässig, sucht Stelle als Portier-Conducteur oder Concierge in besserem Hotel, 4 Hauptsprachen sprechend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. **Chiffre 92**

Bains, Cave & Jarbin

Bademeister, Masseur, Pedicure (Schule Prof. Winter-nitz, Wien), mit langjähriger Praxis, feine Umgangsformen und prima Referenzen, sucht für Anfang September Saison- oder Jahresstelle in der Schweiz tätig, sucht Winterengagement. **Chiffre 67**

Kellnermeister, Schweizer, 24 Jahre, tüchtig und in Hotel K. gut bewandert, sucht auf Herbstpassende Jahresstelle oder auch für Winteraison. Gute Zeugnisse. **Chiffre 971**

Kellnermeister (Küfer), tüchtig und solid, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle, auch liebsten nach dem Ausland. Geil. Offerten unter Chiffre B 1226 poste restante Thun. (9) **Chiffre 971**

Masseuse, expérimentée, parlant français, allemand et anglais, cherche place pour la saison d'hiver, dans un bon établissement, de préférence en Italie. Offres à W. G. Weiden-gasse 15, Bale. (50)

*** Divers ***

Ehepaar welches schon längere Zeit in ersten Häusern tätig war (Caviste und Cuisinier), sucht Stelle dergleichen, für sofort oder später, der Haus als Caviste oder auch als Portier-Conducteur, die Frau als Küche- oder Office-Gouvernante. Sprachen deutsch u. französisch gut. **Chiffre 814**

Ehepaar, tüchtiges, junges Ehepaar, langjährige Direktion und praktisch, sowie theoretisch goldener Maschinensch-niker sucht grössere Fabrikationsanstalt zu übernehmen. **Chiffre 115**

Fräulein, angenehme Erscheinung, im Service sehr gewandt, liebt Sprachen mächtig sucht Stelle in einem besseren Hotel oder Café. **Chiffre 127**

Gouvernante, expérimentée, cherche place dans la Mül, comme dispensière, contrôlouse ou gouvernante d'hôtel. Bonnes références. **Chiffre 929**

Gouvernante, expérimentée, cherche place dans la Mül, comme gouvernante d'étage, ou pour tout l'hôtel. Bonnes références. **Chiffre 930**

Gouvernante, Tochter geseteten Alters, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, in jeder Beziehung des Hotelwesens tüchtig und erfahren, sucht Winter-Engagement als Gouvernante. **Chiffre 896**

Gouvernante, Fräulein, im Hotelwesen bewandert, wünscht ein Vertrauensposten als Gouvernante, in nur Hotel I. Ranges. Jahres- oder Saisonstelle. **Chiffre 15**

Gouvernante, tüchtige, 4 Sprachen sprechend, sucht auf kommende Winter-Saison in erstkl. grossem Haus Engagement als Etage- oder Küche-Gouvernante. Zeugnisse u. Photographie zur Verfügung. **Chiffre 30**

Gouvernante, Eine tüchtige Person geseteten Alters, welche schon mehrere Jahre im Hotelwesen tätig ist, sucht Stelle als Gouvernante, für kommende Winteraison, event. auch Jahresstelle. **Chiffre 97**

Gouvernante, Suisse, parlant anglais et français, ayant travaillé comme première cuisinière et gouvernante d'étage dans des maisons de prem. ordre, cherche engagement pour la saison d'hiver. Libre fin octobre. Meilleures références. **Chiffre 122**

Hauschreinerei, Junger tüchtiger Möbelschreiner, auch in Hauschreinerei bewandert, sucht Stelle in Hotel. Eintritt nach Wunsch. **Chiffre 935**

Hauschreinerei, tüchtiger, mit guten Zeugnissen und eigenem Werkzeug, in allen Möbeln und Reparaturen, sowie Polieren und Lackieren gut bewandert, sucht entsprechende Saison- oder Jahresstelle, am liebsten nach Süden. Chiffre E. T. 156 post restante Thun. (129) **Chiffre 935**

Jeune homme, 25 ans, fils d'hôtelier, parlant les 3 langues- au courant de tous les travaux du bureau et diplômé communal, désire se placer pour l'hiver soit en Italie ou la Mül, pour se perfectionner dans la partie. **Chiffre 111**

Ménage, Suisse, marié, âgé de 31 ans, parlant anglais et allemand, désire place de valet et sa femme comme femme de chambre, dans bonne maison, place à la saison ou à l'année. Disponibles dans la première quinzaine d'octobre. **Chiffre 89**

Möbelschreiner, tüchtiger, selbständiger gewandter Polierer und Lackierer, auch Alt-Möbel, beständig in Hotel tätig, sucht auf Ende Juli oder Anfang August Stellung. Beste Referenzen. **Chiffre 975**

Tapisserier, tüchtiger Tapisserier, in sämtlichen Arbeiten eines Burors bewandert und in erstklassigen Häusern tätig gewesen, sucht auf den Herbst Stellung. Ausserordentlich bevorzugt. **Chiffre 961**

Vertrauensperson, geseteten Alters, tüchtig und erfahren, sucht Stelle per 1. September, als Haushälterin oder Etagegouvernante, in erstkl. Haus. Sprachkundig und repräsentationstüchtig. Prima Zeugnisse und Referenzen. **Chiffre 890**

Volontärstelle, Junger Mann, sprachkundig und im Hotelfach eingeführt, sucht pro 1. August bis Ende Saison Stelle in gutgeführtem Geschäft. **Chiffre 872**

Zwei Töchter, geseteten Alters, im Hotelwesen erfahren, suchen Winterengagement auf 1. Lingerie und Gouvernante-Haushalterin, in feines Haus I. Ranges. Italien vorgezogen. Sprachkundig. Prima Referenzen. **Chiffre 134**

Hotel-Mobilier.

Wegen Aufgabe eines Hotel II. Ranges in Basel ist das gesamte Hotel-Mobilier von 32 Fremden-zimmern - vor 5 Jahren neu angeschafft - zu verkaufen. Die Besichtigung kann jederzeit stattfinden. Offerten unter Chiffre H 751 R an die Expedition ds. Bl.

DIREKTOR

Deutschschweizer, 38 Jahre alt, ledig, welcher z. Z. die dritte Saisone die Oberleitung über das allererste Hotel sowie über zwei grosse, erstklassige, getrennte Restaurationsbetriebe an einem der bedeutendsten deutschen Kur- und Badeplätze hat, sucht für die Wintermonate bei mässigen Ansprüchen eine leitende Stellung, event. auch als Chef de réception in grösseres Haus. Bewerber spricht die 4 Hauptsprachen, besitzt distinguierte Umgangsformen, hat einen ausgedehnten Bekanntenkreis und verfügt über nur feinste Referenzen. Offerten unter Chiffre H 750 R an die Exp. ds. Bl.

A vendre

Hôtel de premier ordre

dans la station estivale la plus importante de la Haute-Savoie. Excellente clientèle. 94 lits. Occasion. Adresser les offres sous chiffre H 752 R à l'administration du Journal.

Winter-Sport-Hotel

zu mieten gesucht

von Fachleuten mit eigenem, gutem Sommer-geschäft, event. auch grosse Villa oder Land-sitz, die sich dazu eignen würden. Grösse 30-80 Betten. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Ausführliche Offerten erbeten unter Chiffre H 718 R an die Exped. ds. Bl.

Zeugniskopien

besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundes-platz 35, Luzern. 1799 (D 6342)

MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Verlangen Sie
unsern neuen Katalog
mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierte
Uhren-, Gold- und Silberwaren
E. LEICHT-MAYER & Cie, LUZERN
23 bei der Hofkirche. (P3987)2978

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (les punaises) quel que soit le degré de la contamination.
UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.
3019
Conditions générales:
FRANCE, envoi franco contre remboursement.
ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (les punaises) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

3019

Conditions générales:

FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (les punaises) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

3019

Conditions générales:

FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (les punaises) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

3019

Conditions générales:

Chef de réception-Secrétaire-Patron-Stellvertreter-Posten

sucht kaufmännisch gebildeten, sowie mit allen Zweigen des Hotelwesens vertrauten, vorwärtsstrebenden, tüchtigen Mann, auf nächsten Herbst oder Frühjahr. Feinste Referenzen. Militärfrei. Offerten unter Chiffre H 755 R an die Exped. ds. Bl.

Directeur

d'un grand établissement d'été, 32 ans, cherche pour l'hiver direction, voir même gérance d'une petite maison. Cherche également à placer ses bons employés. Offre sous chiffre H 739 R à l'administration du journal.

Direktor, Kassier oder Chef-comptable.

Junger, seriöser Mann (26 Jahre) mit guten Umgangsformen, die 4 Hauptsprachen sprechend, im Hotelfach durchaus bewandert und kaufmännisch gebildet (in ungekündigter Jahresstelle), sucht sich auf kommenden Winter zu verändern. Jahresstelle bevorzugt. Prima Zeugnisse und Referenzen erstklassiger Häuser zur Verfügung. Offerten unter Chiffre H 754 R an die Exped. ds. Bl.

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHENAY
Propriétaire à Neuchâtel
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Café Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City Ed.
Dépôt à New-York: Cusener Company, 110 Broad Street.

Wegen Betriebsänderung billig abzugeben

Eine amerikan. Mammuth-Dampfmangel

Zylinderlänge 2900, Durchmesser 800 mm. Diese Mangel ist noch in sehr gutem Zustande und für grossen Hotel-Betrieb geeignet. Offerten unter Chiffre J 8091 B an die Union-Reclame, Luzern. 3088

SCHWEIZER HOTEL-REVUE, BASEL

Offizielles Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins. Einziges schweiz. Fachblatt der Hotel-Industrie.
DIE HOTEL-REVUE eignet sich hauptsächlich für innere Betriebsangelegenheiten.

Beleuchtungs- und Heizungs-Wasch- und Closet-Anlagen Personen- und Gepäckkuffel
Speisezubereitungs-Maschinen Silber-, Porzellan-, Glaswaren Lebensmittel, sowie Getränke
Anhebungen sowie Tapeten Tapeten Vorhänge, Lingerie Küchen- und Keller-Utensilien
Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäusern Stellen-Geschäfte und Offerten